

# JVC KD-R332/KD-R331

## Installation/Connection Manual

### Manuel d'installation/raccordement



GET0758-010A  
[E/EU]

0811DTSMDTJEIN  
EN, FR  
© 2011 JVC KENWOOD Corporation

ENGLISH / FRANÇAIS

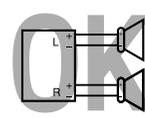
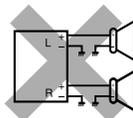
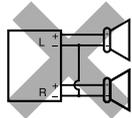
## WARNINGS / AVERTISSEMENTS

- You need the installation kits which corresponds to your car.
- If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.
- The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W (impedance of 4 Ω to 8 Ω). Otherwise, change the <AMP GAIN> setting. (See page 12 of the INSTRUCTIONS.)
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one that has the same rating.
- Install this unit in the console of your vehicle.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

- Vous avez besoin des kits d'installation correspondants à votre voiture.
- Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.
- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 VCC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réaliser toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de 50 W (impédance de 4 Ω à 8 Ω). Sinon, changez le réglage <AMP GAIN>. (Voir la page 12 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

### PRECAUTIONS on power supply and speaker connections

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

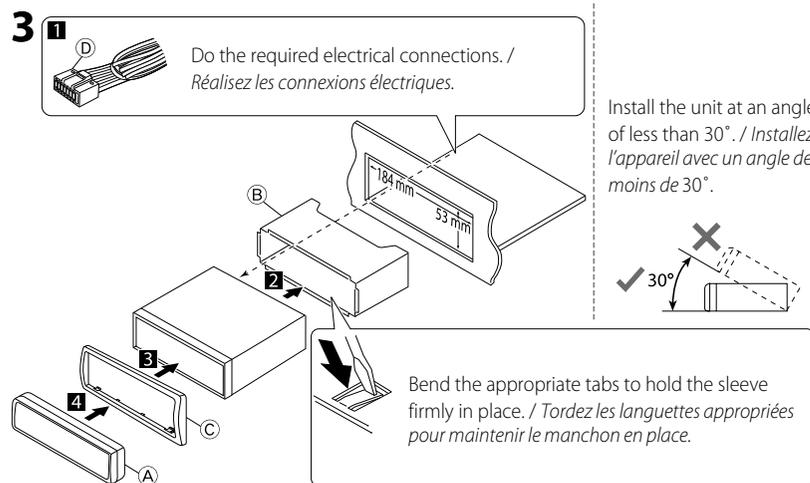
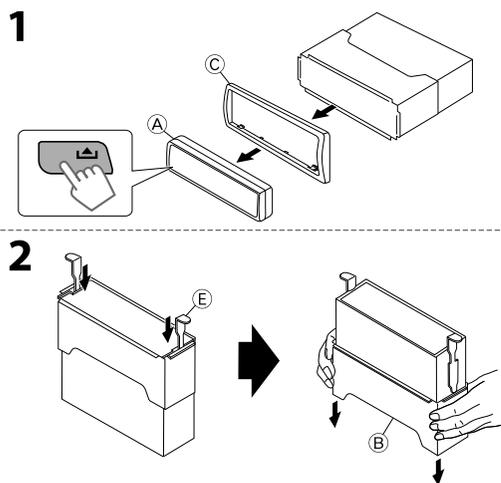


### PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes

- NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.

## INSTALLATION / INSTALLATION

### In-dash mounting / Montage encastré

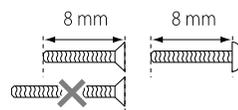
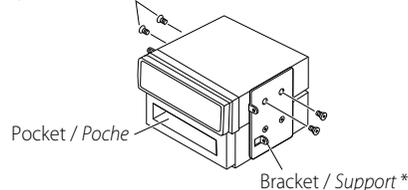


### Part list / Liste de pièces

- (A) Control panel / Panneau de commande (x1)
- (B) Sleeve / Manchon (x1)
- (C) Trim plate / Plaque d'assemblage (x1)
- (D) Power cord / Cordon d'alimentation (x1)
- (E) Handles / Poignées (x2)

### When installing the unit without using the sleeve / Lors de l'installation de l'appareil sans utiliser de manchon

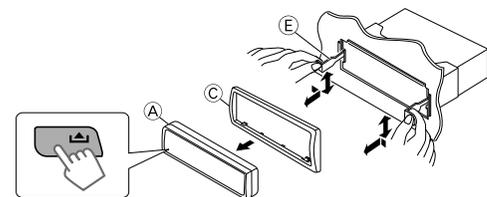
Flat head screws (M5 × 8 mm) /  
Vis à tête plate (M5 × 8 mm)\*



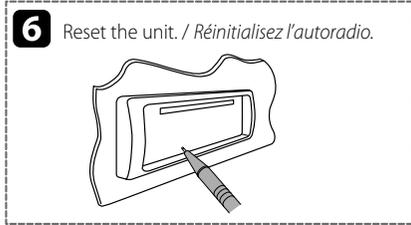
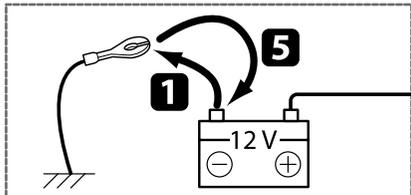
\* Not supplied for this unit.  
\* Non fourni avec cet appareil.

### Removing the unit / Retrait de l'appareil

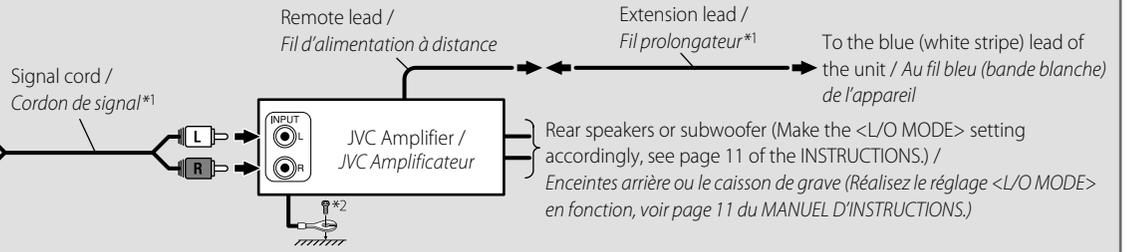
Release the rear section first... / Ouvrez la section arrière en premier...



# ELECTRICAL CONNECTIONS / RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

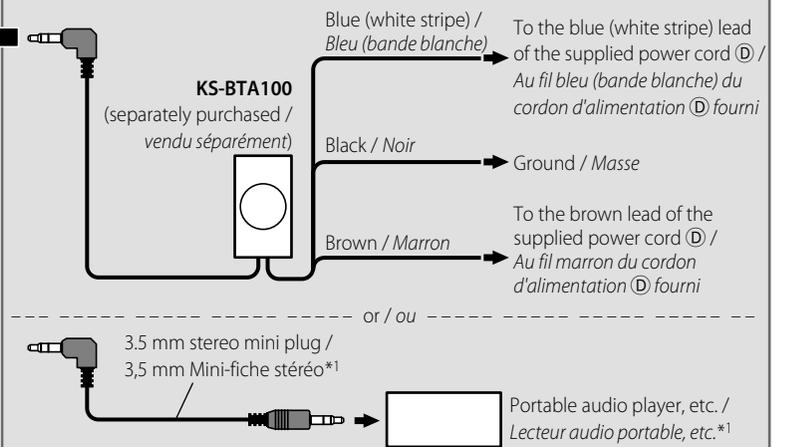


## Connecting the external amplifier or subwoofer / Connexion d'un amplificateur extérieur ou d'un caisson de grave



## Connecting the Bluetooth adapter or portable audio player / Connexion de l'adaptateur Bluetooth ou d'un lecteur audio portable

Make the <SRC SELECT> setting accordingly, see pages 9, 12, and 14 of the INSTRUCTIONS. / Réalisez le réglage <SRC SELECT> en fonction, voir pages 9, 12 et 14 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.

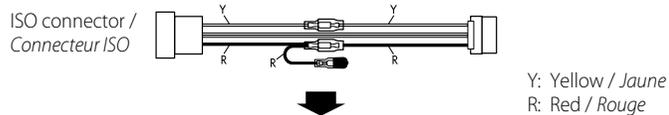


### For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobiles / Pour certaines automobiles VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

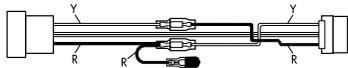
You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated. / Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.

Contact your authorized car dealer before installing this unit. / Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.

#### Original wiring / Câblage original

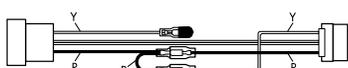


#### Modified wiring 1 / Câblage modifié 1



Use modified wiring 2 if the unit does not turn on. / Utilisez le câblage modifié 2 si l'appareil ne se met pas sous tension.

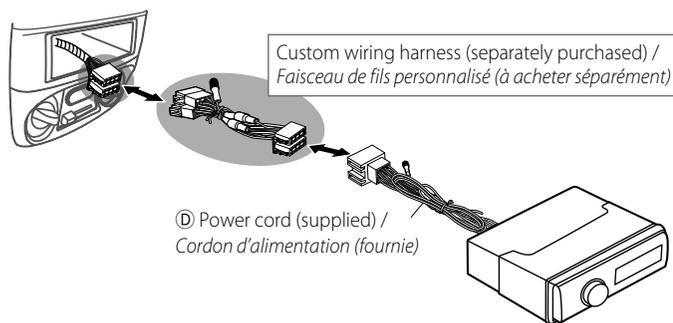
#### Modified wiring 2 / Câblage modifié 2



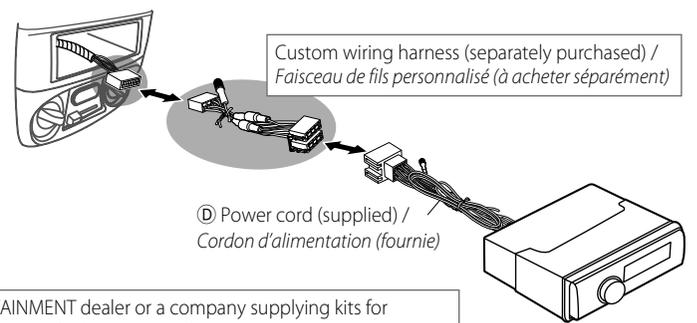
A8	A6	A4	A2
A7	A5		
B8	B6	B4	B2
B7	B5	B3	B1
ISO connector / Connecteur ISO			
B1/B2	Rear speaker, right (Purple/Purple, black stripe) (+/-) / Enceinte arrière, droit (Violet/Violet, bande noire) (+/-)		
B3/B4	Front speaker, right (Gray/Gray, black stripe) (+/-) / Enceinte avant, droit (Gris/Gris, bande noire) (+/-)		
B5/B6	Front speaker, left (White/White, black stripe) (+/-) / Enceinte avant, gauche (Blanc/Blanc, bande noire) (+/-)		
B7/B8	Rear speaker, left (Green/Green, black stripe) (+/-) / Enceinte arrière, gauche (Vert/Vert, bande noire) (+/-)		
A2	To mobile phone system (Brown) / Au système de téléphone portable (Marron)		
A4	Car battery 12 V (Yellow) / Batterie de la voiture 12 V (Jaune)		
A5	Remote lead/power aerial, 200 mA max. (Blue, white stripe) / Fil d'alimentation à distance/antenne automatique, 200 mA max. (Bleu, bande blanche)		
A6	To car light control switch (Orange, white stripe) / À l'interrupteur d'éclairage de la voiture (Orange, bande blanche)		
A7	Accessory terminal (Red) / Prise accessoire (Rouge)		
A8	Metallic body/chassis of the car (Black) / Corps métallique/châssis de la voiture (Noir)		

**IMPORTANT:** A custom wiring harness (separately purchased) which is suitable for your car is recommended for connection between the unit and your car. / **IMPORTANT:** Un faisceau de câbles personnalisé (vendu séparément) correspondant à votre voiture est recommandé pour raccorder l'appareil et votre voiture.

#### (A) If your car has an ISO terminal / Si votre voiture possède une prise ISO



#### (B) If your car does NOT have an ISO terminal / Si votre voiture ne possède pas de prise ISO



Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits for details about connection. / Pour en savoir plus sur connexions, consultez votre revendeur d'autoradio JVC ou une compagnie fournissant des kits.

\*1 Not supplied for this unit.

\*2 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint.

\*1 Non fourni avec cet appareil.

\*2 Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture.

# TROUBLESHOOTING / EN CAS DE DIFFICULTES

- **The fuse blows.** ⇒ Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.** ⇒ Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.** ⇒ Is the speaker output lead short-circuited?
- **"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" appears on the display and no operation can be done.** ⇒ Is the speaker output lead short-circuited or touches the chassis of the car/head unit?; Have you reset your unit?
- **Sound is distorted.** ⇒ Is the speaker output lead grounded?; Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interferes with sounds.** ⇒ Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **This unit becomes hot.** ⇒ Is the speaker output lead grounded?; Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.** ⇒ Have you reset your unit?

- **Le fusible saute.** ⇒ Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.** ⇒ Le fil jaune est-elle raccordée?
- **Pas de son des enceintes.** ⇒ Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?
- **"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" apparaît sur l'affichage et aucune opération ne peut être réalisée.** ⇒ Est-ce qu'un fil de sortie d'enceinte est court-circuité ou touche le châssis de la voiture/appareil principal?; Avez-vous réinitialisé votre appareil?
- **Le son est déformé.** ⇒ Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?; Les bornes "-" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- **Interférence avec les sons.** ⇒ La prise arrière de mise à la terre est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?
- **Cet appareil devient chaud.** ⇒ Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?; Les bornes "-" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.** ⇒ Avez-vous réinitialisé votre appareil?